

Nazwa obowiązująca	II przypadek	Gmina	Powiat	Nazwa dotychczasowa — pisownia dotychczasowa
Kębłowo Nowowiejskie	-a -iego	Nowa Wieś	łęborski	Kębłowo
Nowa Wieś Lęborska	-ej Wsi -kiej	Nowa Wieś	łęborski	Nowa Wieś
Wilkowo Nowowiejskie	-a -iego	Nowa Wieś	łęborski	Wilkowo
Lisewo Gniewińskie	-a -iego	Gniewino	łęborski	Lisewo
Lublewo Lęborskie	-a -iego	Gniewino	łęborski	Lublewo
Migowo Lęborskie	-a -iego	Łęczycze	łęborski	Migowo
Osowo Lęborskie	-a -iego	Cewice	łęborski	Osowo
Tropy Sztumskie	-ów -ich	Stary Targ	sztumski	Tropy
Żuławka Sztumska	-ki -iej	Jasna	sztumski	Żuławka
Brzeźno Wielkie	-a -iego	Starogard-Wieś	starogardzki	Brzeźno
Nowa Wieś Rzeczna	-ej Wsi -ej	Starogard-Wieś	starogardzki	Nowa Wieś
Brzeźno Małe	-a -ego	Osieczna	starogardzki	Brzeźno
Huta Kalna	-y -ej	Kaliska	starogardzki	Huta
Grabowo Bobowskie	-a -iego	Bobowo	starogardzki	Grabowo
Smętowo Graniczne	-a -ego	Leśna Jania	starogardzki	Smętowo
Osowo Leśne	-a -ego	Lubichowo	starogardzki	Osowo
Dąbrówka Tczewska	-i -kiej	Tczew-Wieś	tczewski	Dąbrówka
Lubiszewo Tczewskie	-a -iego	Tczew-Wieś	tczewski	Lubiszewo
Nowy Dwór Pelpliński	-ego Dworu -iego	Pelplin-Wieś	tczewski	Nowy Dwór
Nowy Dwór Wejherowski	-ego Dworu -iego	Wejherowo-Wieś	wejherowski	Nowy Dwór
Mielęcín	-a	Śmiłowice	włocławski	Milencin

§ 3. W stosunkach publicznych wolno używać nazw miejscowości wymienionych w §§ 1 i 2 tylko w brzmieniu ustalonym niniejszym zarządzeniem.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: B. Bierut

1241

#### ZARZĄDZENIE Nr 130 PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 22 września 1953 r.

w sprawie przywrócenia i ustalenia urzędowych nazw obiektów fizjograficznych.

Na podstawie art. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o ustalaniu nazw miejscowości i obiektów fizjograficznych oraz o

numeracji nieruchomości (Dz. U. z 1934 r. Nr 94, poz. 850 i z 1948 r. Nr 36, poz. 251) zarządza się, co następuje.

§ 1. Ustala się nazwy oraz pisownię następujących obiektów fizjograficznych:

## WYKAZ NAZW FIZJOGRAFICZNYCH POWIATU RZEPIŃSKIEGO

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Kowalowskie Stawki	-ich-wków	jeziorka	Acht Ruther Pf.
Chłopigozd	-u	las	Althaüsler Forst
Staropole	-a	pole	Altmark
Uradzkie Lasy	-ich-ów	las	Aurither Forst
Zamątecki Parów	-iego-wu	droga	Bäcker Grd
Białkowski Bór	-iego Boru	las	Balhower Heide
Torzymski Las	-iego-Lasu	las	Bärschlauchheide
Sądowskie Wzgórza	-ich Wzgórz	wzgórza	Besing Kappe
Brzeźniki	-ów	wzniesienie	Birk-Bge
Osieniec	-ńca	wzniesienie	Bismarck Höhe
Brzeźno	-na	jezioro	Birken See
Bledzewskie Jezioro	-ego -a	jezioro	Blasen See
Zdrojowiec	-wca	wzgórze	Born B.
Wypalonka	-i	las	Brand-Heide
Cybińska Droga	-iej -i	droga	Brucks-Weg
Nadstrużna Łąka	-ej -i	łąka	Bullen W(iese)
Osieńskie Wzgórza	-ich Wzgórz	wzgórza	Buller Berge
Grodziszczce	-a	wzniesienie	Burg-Bge
Okopy	-ów	wzniesienia	Burgwall
Grodzisko	-a	wzniesienie	Burgwall, der
Dębskie Bagno	-ego -ua	moczary	Damsker Bruch
Śródleśne Wzgórza	-nych Wzgórz	wzniesienia	Donner Bge
Kunie	-iego	jezioro	Dorf-See (w Kunersdorf)
Drzecinko	-a	jezioro	Dorf-See. (koło osady Trettin)
Zbiornik	-ka	rów	Dreiss-Graben
Osieński Las Miejski	-iego -u -iego	las	Drossener Stadt Forst
Dobrowo	-a	połana	Duberow
Dobrowska	-kiej -li	las	Dubrow-Heide
Dębieńce	-ów	wzniesienie	Dübbenz-Berge
Pijawno	-a	jezioro	Egel-Pf.
Dąbcza (Parowa)	-ej -y	kotlina	Eich-Grund
Dębnik	-a	wzniesienie	Eich-Berg
Zapadłe	-a	jezioro	Falle, die
Zakątek	-tka	las	Farrwinkel, Pfarrwinkel
Gnilec	-lca	bagno	Faule Bruch
Tarnawka	-wki	struga	Fliess, das

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Pstrężna	-ej	struga	Forellen-B
Śliwice	-ic	las	Frankfurter Stadt Forst (na południowy wschód od Stubic)
Świeckie Lasy	-ich -ów	las	Frankfurter Stadt Forst (k. Schwetig)
Lisie Jamy	-ich Jam	wzniesienie	Fuchs Berg (na południowy zachód od Reichenwald)
Lisiak	-ka	wzniesienie	Fuchs B. (między Pollenzig i Lieben)
Jamne	-ego	wzgórze	Fuchs B. (na południe od Zohlow i południowy wschód od Storkow)
Kałużniak	-a	jeziorka	Fünf Ruthen Pf.
Gęsiniec	-ńca	wzgórze	Gänsenest
Ostrówek	-wka	półwysep	(Gänse) werder
Gacisko	-a	jeziorko	Gahts-L(ug)
Gołogóry	-gór	wzgórze	Galgen-B.
Wąbrzeg	-ga	wzniesienie	Gahts-B(erg)
Pastewnik	-a	las	Gemein Heide
Dukt Górzycy	-u -iego	dukt	Göhritzer Gestell
Bór Garbicki	-u -iego	lasy	Görbitscher Heide (k. Görbitsch)
Śródborze	-a	las	Görbitscher Wald (k. Görbitsch)
Złotogórz	-a	wzniesienie	Gold Berg
Golica	-y	rów	Gohlitzer Fliess
Golicki Dukt	-iego -u	dukt w lesie	Gohiltzer Gestell
Żuławka	-ki	łęg	Göritzer Niederung
Grabowiny	-in	wzgórze	Graben-Bge
Gradyński Las	-iego -u	las	Grädener Forst
Moskawa	-y	rzeka	Grenz Fliess
(Graniczny) Parów	-ego -u	parów	Grenz Grund
Ostrówek	-wka	ostrów	Grenz Werder
Wielkogądkowski Bór	-iego -Boru	las	Gr. Ganderner Heide
Przydrożne Stawki	-nych -ków	stawy	Kreuz Pf., Gr. u. Kl.
Raczno	-a	jezioro	Gross Raken See
Nursko	-a	jezioro	Grosssee
Wężno	-a	jezioro	Grosser See (k. osady Ziebingen)
Lubieńsko	-a	jezioro	Grosser See (k. Lieben)
Gronowskie Pogórze	-iego -a	wzgórza	Grunower-Bge

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Dukt Główny	-u -ego	dukt	Haupt-Gestell
Wielki Rów	-iego Rowu	rów	Haupt-Gr.
Lubińskie Pogórze	-iego -a	wzniesienie	Hege-Bge
Blotko	-a	stawek	Heidchen-Pfuhl
Osięńskie Pogórze	-iego -a	wzniesienie	Heidenberge
Ustronie	-a	las	Heidewinkel
Pałędzko	-a	jezioro	Herren See
Lisionki	-nek	wzniesienia	Hexen-Berge
Mierczańskie Lasy	-kich -ów	las	Hildesheimer Forst
Jelennik	-a	wzgórze	Hirsch B.
Zagaj	-a	lasek	Hohe (r) Busch
Nabłocie	-cia	jeziorko	Hoh-Pf(uhl)
Liśnik	-a	lasek	Hölle, die
Padolki	-ków	lasek	Hölle, die
Głuchy Wąwóz	-chego -ozu	wąwóz	Hohler Grd.
Kokoszki	-ków	wzniesienia	Hühner-Bge
Przeskok	-ku	wzgórze (109)	Hundespring Berg
Kłobuk	-a	wzniesienie	Hut-Berg
Strażnica	-cy	wzgórze	Hut-Berg (w Görbl- tscher Heide)
Bielawa	-y	bloto	Igel Pf.
Jezieryca	-cy	rów	Jeseritze
Grzbiety	-tów	wzniesienia	Juden-Berge
Lubienko	-a	jezioro	Kleiner-See
Raczewko	-a	jezioro	Klein Raken See
Golica	-cy	las	Kahle Heide
Gronite	-ego	wzgórze	Kakel-Berg
Kaldunia	-l	lewy dopływ rzeki Lenze	Kaldaunen Bach Fließ
Kanie Góry	-ich Gór	wzgórza	Kannen-Berge
Sapienko	-ka	jeziorko	Keich Pf.
Pałączna	-ej	strumień	Keiling-Fließ
Kociołek	-lka	stawek	Kessel Pf (uhl)
Czajczy Ług	-ego -u	bloto	Kiebitz-Luch (Lauch)
Kien	Kna	wzgórze	Kien-Berg
Trześnik	-a	partia lasu	Kirschwinkel
Kokoszno	-a	jezioro	Kleiner-See
Jeziorko	-a	jezioro	Kleiner See (k. Gör- bitsch)
Małogądkowski Las	-iego -u	lasy	Ganderner Forst
Obie	-ego	wzgórze zalesione	Koch-Berg

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Kowalowskie Ługi	-ich-ów	stawki	Kohlower-Pföhle
Frzeploch	-u	lasek	Korn-Busch
Krase	-ego	kotlina	Kraas-Grd.
Wroniawy	-niaw	część wyżyny	Krähen-Berge
Buszcze	-cza	lasek	Grainer-Busch
Rapicki Las	-iego-u	lasy	Forst Krossen
Krzywy Ług	-ego-u	łęg	Krummes Lauch
Kościelne Jezioro	-go-a	jeziorko	Küster S.
Miedzna	-ej	struga	Kupfer-Flick
Długogóry	Długogór	pasmo wzgórz	Lange-Berge
Długi Rów	-iego Rowu	rów-kanal	Langer-Graben
Stański Parów	-iego-owu	parów	Langer-Grund
Długoleka	-	bloto na południe od Reichenwalde	Lange L.
Kalduński Ług	-iego-u	blota	Lange Lauch (1,5 km na południowy wschód od ujścia strugi Kaldaunen Fl.)
Łęgogórz	-a	wzniesienia	Langer Lauch Berg
Łękosza	-y	struga	Lankosen-Fliess
Rakuskie Wzgórza	-kich Wzgórz	wzgórza	Laudons-Bge
Lnisko	-a	miejsce błotne	Leinert, der
Połącze	-a	łąki	Lenze Wiesen
Lipawki	-wek	3 małe jeziora	Lipauke-See
Lisikąt	-a	lasek	Lischwinkelbusch
Lubasz	-a	mała łączka	Loubasch Pf.
Moczar	-u	bagno	Maaser Pf.
Mozyrz	-a	kałuża i błota	Maser Pf.
Maczkowskie Lasy	-ich-ów	las	Matschdorfer Forst
Muszkowska Kępa	-iej-y	kępa otoczona lasami	Meuskower B.
Kuliczno	-a	jeziorko	Meven See (Möven S.)
Tarchalino	-a	jeziorko	Miether S.
Modzele	-i	jeziorko i łąka	Moser L (auch)
Międzywodzie	-a	staw	Mittelteich
Moczel	-i	jeziorko	Motschel See
Podgórze	-rza	wyżyny nad łęgiem	Mühl Berg
Rybnik	-ka	jeziorko	Mühlen Teich
Gajecki Dukt	-kiego-ktu	dukt w lasach	Neuendorfer Gestell
Gajeckie Lasy	-kich-ów	las	Neuendorfer Heide
Gajcze	-cza	lasy	Neuendorffsches Revier

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Sitnik	-ka	stawek	Nickel-Pf.
Woliniec	-ńca	ostrów	Ochsen Werder
Bycza	-czej	wyspa na Odrze	Ochsen Werder
Przydębnie	-ia	rezerwat	Pechlaucheiche
Przyłężę	-a	wzgórza	Petersdamm-Berge
Popie Grądy	-pich -dów	wzgórza	Pfaffenspring der vorderste (der hinterste)
Popi Ostrów	-piego -wu	zarośle	Pfaffen Werder
Pogwizd	-u	wzniesienie w lasach	Pfeiffen-Berg
Pniowskie Lasy	-kich -sów	las	Pinnower Heide
Pięciorniki	-ów	5 jeziorok	Pinsch-L
Przepłaska Bielawa	-skiej -wy	bagno	Plöscher Br (uch)
Zdroik	-ka	jeziorko	Plumpe, d.
Połęckie Pogórze	-kiego -rza	wzniesienia	Polenziger Heideberge
Płozka	-ki	łąka	Polschke
Mszane	-nego	biłoto	Posch L.
Księża Woda	-zej Wody	małe jezioro	Priester See
Radachowskie Lasy	-kich -ów	lasy	Radacher Forst
Leśnogórka	-i	wzgórze	Rätsel Berge
Raczy Dół	-ego -u	mały stawek	Rees Pf.
Racze Błotko	-ego -a	mały stawek	Reetz Pf.
Stawek	-wka	mały stawek kałuża	Reh-Pf.
Radzikowskie Lasy	-ich -ów	lasy	Reichenwalder Forst
Radzyki	-ów	wzgórze	Reitzker-Bge
Rzepińskie Lasy	-ich -ów	obsz. lasy	Forst Reppen
Rzepiński Las Miejski	-iego -u -iego	lasy	Reppener Stadt Forst
Rzepińska	-iej	lasek	Reppener H (eide)
Racze	-ego	jezioro	Röhte S. (Gr. Kl.).
Trzcínisko	-a	mokra łąka	Rohr Pf. (w lasach Forst Reppen)
Trzcíniec	-ńca	jeziorko	Rohr-Pf. (na południowy zachód od Bergen)
Rudzianka	-i	małe jeziorko	Rohte Pfuhl
Zapornik	-a	rów	Rückstau-Gr.
Ławice	-wic	wzgórza	Ruhebänke, d.
Pieszniaki	-ów	wzgórza	Sand Bge
Sośniak	-a	las	Sandfichten
Sadowskie Lasy	-ich -ów	lasy	Sandower Forst

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Bachorze	-a	część łągu	Sau Anger, der
Świniec	-ńca	wzgórze	Sau-Berg (na północny wschód od Drossen)
Maciorki	-ek	wzgórza	Sau-Bge (na północny zachód od Osna)
Świniocha	-y	rów	Sau-Graben
Świnie Oko	-iego -a	błoto	Sau Pf.
Świnie Kąty	-ich -ów	łąg piaszczysty	Sautanz-Werder
Zabiołęka	-i	smuga łąk	Schaben Wiesen
Skotarz	-a	wzgórze	Schäfer-Berg
Wyżawy	-w	zalesione wzgórza	Schäferei-Berge
Parowa	-y	parów	Schäfer Grund
Ostrołęka	-i	łąka	Scharfe W.
Żarnowski Dukt	-iego -tu	dukt w lesie	Scharnower Gestell
Siekierno	-a	jeziorko	Scharrkeren-See
Bądeckie Góry	-ich Gór	wzgórza	Scheiben u. Spring Berge
Padliniec	-ńca	błoto	Schinder L.
Siniki	-ów	część jeziora	Schinning See
Wężydół	-u	kilka małych stawków	Schlangen L.
Łężnogóra	-y	wzniesienie	Schloss-Berg
Smugi	-ów	las	Schmuggen
Wyrębiński Staw	-iego -wu	staw	Sch. M. T. (Schneide-mühlen-Teich)
Obłogi	-ów	wzgórze	Schneider Bge
Smogornik	-a	małe jeziorko	Schoppen S.
Śleszewiec	-wca	jeziorko	Schüsselwisch S.
Sicko	-a	małe jeziorko	Schützen S.
Leśnowyż	-u	wyżyna leśna	Schwanen-Berge
Ciemnogórz	-a	wzniesienie	Schwarzer-Berg
Okopiska	-isk	zalesiony pas wzgórz	Schweden-Schanzen Schweden Damm
Odnoga Górzycza	-i -iej	łacha	D. See (na północny zachód od Górzycy)
Rojeckie Jezioro	-iego -a	jeziorko	See, der (na południe od Ilanki)
Jezierzyska	-rzysk	kotlina	See-Gründe
Zieliniec	-ńca	partia lasów	Seelingen Heide
Kunowicka Góra	-iej -y	wzgórze	Seydlitz-Berg
Rozbieg	-u	miejsce w lasach	Siebeneichen
Winiary	Winiar	wzniesienie	Signal-Berg

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Kępa	-y	wzniesienie	Spitz-Berg (na północny wschód od Frauendorf i południowy zachód od Lässig)
Chelmek	-mka	wzgórze	Spitz B. (na zachód od Drenzig)
Chelmiec	-mca	wzgórze	Spitz-Berg (koło Görbitsch)
Pogórze	-a	plaskowyż	Spitz B. (na południe od Frauendorf)
Wierzchoł	-a	wzgórze	Spitz B. (na południowy zachód od Kunersdorf)
Zdrojska	-lsk	wzgórza	Spring-Bge
Cierznie	-i	mała partia lasów	Stachel-Heide
Cierniczka	-i	struga	Stachel-Fliess
Stępał	-a	kotlina	Stambay
Kamiennik	-a	rów	Steinpückel Gr.
Torzymski Łęg	-iego -u	łęg	Sternbergscher-Bruch
Torzymskie Lasy	-ich -ów	lasy	Sternberg Forst
Śródleśny Dukt	-ego -u	dukt	Straf-Gestell
Mysłiwskie	-iego	jezioro	Straubes See
Strumień	-nia	strumyk	Striemen Gr.
Koryto	-a	rzeka	Strom (odnoga Odry)
Pniewie	-ia	stawek	Stubben-T.
Gołębce	-ów	wzgórza	Tauben-Bge
Czarcichug	-u	biłoto	Teufels L.
Czartunia	-i	jeziorko	Teufel See
Iłno	-a	jeziorko	Thon Pf.
Głębień	-nia	kotlina	Tiefes Thal
Drzecińskie Pogórze	-iego -a	wzgórze	Trettiner Höhen
Wygonek	-nka	droga	Trift, die
Grabówek	-wka	wzgórze	Vierruthen-Berg
Błotko	-a	mały stawek kałuża	Vier-Ruthen-Pf.
Rozgard	-a	kopalnia torfu	Waidgarten
Krotolęka	-i	jeziorko	Wäker Lanke
Leśniak	-a	wzgórze	Wald Berg
Winniak	-a	wzniesienie	Wein-Berg (k. Sandower Forst)
Winnogóra	-y	wzgórze	Wein-Berg (k. Biberbach)
Winnik	-a	wzgórze	Wein-Berg (k. Döbbernitz)
Winogórz	-a	wzgórze	Wein-Berg (k. Beelitz)



Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Winogórka	-i	zalesiona górka	Wein-Berg (k. Bergen)
Winiarska	-iej	wzniesienie	Weinz-Berg (k. Leichholz)
Rosławka	-i	lasek	Werde H(eide)
Lubinka	-i	rzeka	Wildenhagensches Fl.
Wiatracznik	-a	wzgórze	Windmühlen-Berg
Sucha	-ej	jeziro	Zauch
Czyżnik	-a	wzgórza	Zeisig-Berge (k. Reipzig)
Szczygielnik	-a	wzniesienie	Zeisig-Berge (przy szosie Słońsk—Kostrzyn)
Czyżyca	-y	wzniesienie	Zeisken B.
Cybineckie Lasy	-ich -ów	partia lasów	Ziebinger Guts Forst
Ilec	Ilca	wzgórze	Ziegel-Berg

## WYKAZ NAZW FIZJOGRAFICZNYCH POWIATU SŁUPSKIEGO (CZĘŚĆ II).

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Dębogóra	-y	wzniesienie	Eich Berg (k. Poganitz)
Gniezdne Pagórki	-nych -rków	wzniesienia	Gnäser Bge
Górzynskie Pogórze	-iego -a	wzniesienia	d. Gohrenschen Bge
Górzynka	-i	strumień	Gohrensche Mühl Bach
Górka	-i	wzniesienie	Gohrken Berg
Dębogórz	-y	wzniesienie	d. Gohrken B.
Górká	-rek	wzniesienia	Gohrken Bge
Gorce	-ów	wzniesienia	Gortzen B.
Grasiński Staw	-iego -u	staw	Gramziner T.
Graby	-ów	wzniesienie	Grapen B.
Trzęsawy	Trzęsaw	moczary	Grass-Bruch
Gryżynka	-i	wzniesienie	Greising Berg
Granicznik	-a	strumień	Grenz B. (dopływ Köter B.)
Błotko	-a	bloto	Grenz Bruch
Graniczna	-ej	strumień	Grenz B. (dopływ Słupi)
Jaźwinka	-i	strumień	Grenz Gr. (lewy dopływ Wunneschiner B.)
Długie	-go	jeziro	Gross Dolgen See
Grochola	-i	łąka	d. Grosse Grochala
Krzyńskie Lasy	-ich -ów	las	Gross Kriener Wald
Krzyneckie Lasy	-ich -ów	las	Klein Kriener Wald
Kisewko	-a	jeziro	Gr. Küsse S. Kl.
Długogórki	-górek	wzniesienia	Gr. Lange Berge Kl.
Wielki Łoczek	-iego -czka	wybrzeże	Gr. Lötschke

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Mały Łoczek	-ego -czka	wybrzeże	Kl. Lötschke
Poluże	-a	wydma	Gr. Luch
Łużek	-żka	wydma	Kl. Luch
Piaszna	-ej	wzniesienie	Sand. Berg (k. Neu Jugelow)
Piaskówki	-wek	wzniesienia	Sand Bge (między Alt i Neu Bornzin)
Zawiacki Las	-iego -u	las	Saviater Fichtwald
Zapustne	-nych	wzniesienia	Schapotne B.
Chełminka	-ki	wzniesienie	Scharfe Berge (k. Quackenburg)
Zarkowska Góra	-kiej -y	wzniesienie	Scharfe B. (w lesie Sorkower B.)
Ostrogórka	-ki	wzniesienie	Scharpen B.
Rozstajna Góra	-nej -ry	wzniesienie	Scheid B.
Granicznik	-ka	strumień	Scheidel B. (k. Bedlin)
Krajanka	-ki	strumień	Scheidel Bach (k. Rathsdamnitz)
Szelewskie Łąki	-kich Łąk	łąki	Schelewo Wsn
Krzywka	-ki	wzniesienie	Schiefe B. (k. Schönwalde)
Krzywogóra	-ry	wzniesienie	Schiefe Berge (k. Gr. Machmin)
Strzelinecka Parowa	-kiej -wy	parów	Schiefe Grund
Warblinka	-nek	wzniesienia	Schippen Berge
Gardzienka	-i	wzniesienie	Schloss Berg
Bagienna	-nej	wzniesienie	Schlotthof
Smolniki	-nik	wzniesienia	Schmaltz Berge
Śmierdzonko	-a	jezioro	Schmirsonke S.
Smolece	-cego	bagno	Schmolonce Bruch
Skotawskie Góry	-kich Gór	wzniesienia	Schottow Bge
Skotawski Lasek	-iego -sku	las	Schottowsker Fichten
Skórowski Las	-iego -u	las	Schuwower Wald
Wabnik	-a	wzniesienie	Schwaben-Berg
Debrznik	-a	parów	Schwalbenzschwanz Grund
Objezdna	-nej	wzniesieni	Schwarze B. (k. os. Wobesde)
Gąbińska Góra	-iej -y	wzniesienie	Schwarzer Berg (k. Gärder See)
Krucza	-ej	wzniesienie	Schwarze Berg (k. Deu'. Karstnitz)
Czersko	-ka	jezioro	Schwarzer See (k. Ruschütz)
Świdno	-na	jezioro	Schwarzer See (między Maizkow a Daber)

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Szwedzkie Okopy	-kich -pów	okopy	Schweden Schanzen
Swołowski Las	-iego -u	las	Forst Schwolow
Jezierna Struga	-nej -gi	strumień	See Gr.
Żeleskie Góry	-kich Gór	wzniesienia	d. Selesischen Berge
Żeleskie Bagna	-kich Bagien	bagno	Selesensche Torf Moor
Mała Góra	-ej -y	wzniesienie	Sieden Berg
Srebrna Góra	-ej -y	wzniesienie	Silber Bg
Słonecznica	-cy	wzniesienie	Sonnen B.
Żarkowski Las	-iego -u	las	Sorkower Wald
Żoruchówka	-ki	strumień	Sorchowsche Bach
Gacka Góra	-kiej -y	wzniesienie	Specken B.
Czubatka	-ki	wzniesienie	Spitzige B.
Szczytnik	-ka	wzniesienie	Spitze B.
Sternickie Lasy	-kich -ów	las	Starnitzer Forst
Kamionek	Kamionka	wyspa	Stein-I (nseI)
Warbla Góra	-ej -y	wzniesienie	Stifts Berg
Stowięciński Las	-iego -u	las	Stojentiner W.
Słupski Las	-iego -u	las	Stolper Stadt Forst
Strzygoneckie Góry	-kich Gór	wzniesienia	Stregunke Bge
Sworowiec	-wca	jezioro	Sworowze S.
Strzebińskie Smogorze	-iego -rza	bagno	Torf Moor
Trzebisz	-a	jezioro	Trezebisch See
Tusznica	-cy	strumień	Tuschnitz B.
Podgórze	-rek	wzgórze	Unter Berg
Wyżawki	-wek	bagno	Unter Bruch
Warcimiński Las	-iego -u	las	d. Vartzminer W.
Liskowy Grąd	-ego -u	wzniesienie	Voss B. (k. Wittstock)
Lisia Góra	-siej -y	wzniesienie	Voss B. (k. Arnshagen)
Dąbrowski Las	-iego -u	las	Wald zu Dombrowe
Łebieński Las	-iego -u	las	Wald zu Labehn
Niepogłędzki Las	-kiego -u	las	Wald zu Nippoglense
Poganicki Las	-kiego -su	las	Wald zu Poganitz
Warblewski Las	-kiego -su	las	Warbelower Forst
Bardawica	-cy	wzniesienie	Warz Berg
Węda	-y	strumień	Wandi Bach
Wierzbinka	-ki	grobla	Wiedendamm
Białogórze	-rza	wzniesienia	d. Weisse(n)Bge
Karznicki Las	-kiego -su	las	Wendisch Karstnitzer Wald
Grabieński Las	-kiego -su	las	Wintershagener Wald
Wyżna	-ej	wzgórze	Wischen B.

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Białynia	-i	strumień	Wittstock
Otnoski Las	-iego -u	las	Wottnogger W.
Unieszynka	-i	strumień	Wunneschiner B.
Osiecze	-a	jezioro	Wussetschi S.
Oskowo	-a	jezioro	Wutzkower See
Oskowski Lasek	-iego -a	las	Wutzkower W.
Siedliska Struga	-iej -i	strumień	Zedlisch B.
Ciemińskie Bagna	-ich Bagien	bagna	Zemminer Moor
Cecenowski Las	-iego -u	las	Zezenower Fichten
Suchanka	-ki	wzniesienie	Ziegen B.
Kozinka	-ki	strumień	Ziegen Born
Siecińskie Smugi	-ich Smugów	pastwisko	Zietzensche Hgt
Sieckie Łąki	-ich Łąk	łąki	d. Zietzenschen Wsn
Dąbrowa	-wej	wzniesienie	Zilsken Berg Dombrow Berg
Szczypkowicki Lasek	-iego -ku	las	Zipkower W.
Sucha	-ej	teren	Zoch
Izbicka Grobla	-iej -bł	droga	Zoll-Damm
Suchorski Parów	-iego -wu	parów	d. Zuckersche Grund
Siemiec	Siemca	wzgórze	Zimetz Berg
Bolesławickie Lasy	-ich -ów	lasy	Tiefer Bruch

WYKAZ NAZW FIZJOGRAFICZNYCH  
POWIATU SKWIERZYŃSKIEGO

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Stare Jezierce	-ych -ców	bagno	Alte Gezierce
Węziec	-źca	jezioro	Alte (s) Haus S.
Niedźwiedzi Ług	-dziego -u	bloto	Bären Lug
Rokicińskie Łęgi	-ich -ów	blota	Bangroths-L(ug)
Białe Błoto	-ego -ta	bloto	Beilen Pf.
Pobrzezie	-ia	staw	Birken L.
Brzezie	-ia	blota	Birg Lug
Brzózki	-ek	las	Birken
Brzezinki	-nek	las	Birken Schlg
Borowina	-ny	bagno	Böhrs-L. (k. Gr. Rokittner S.)
Jeziorki	-ów	jezioro	Rohr L. (k. Glembuch S.)
Pogorzałki	-łek	bloto	Brandkappen-L.
Borek	-rku	las	Borek
Brzmiel	-a	wzgórze	Brimmels B.
Dąbie	-ia	bagno	Damm-L.

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Kawcze	-a	wzgórze	Dohlen-B.
Dolno	-a	staw	Dohlen-L.
Dębogóra	-y	wzgórze	Eich Berg
Żołędnik	-a	wzgórze	Eichel-B.
Żołędno	-a	staw	Eichel Pf.
Strużyny	Strużyn	śloto	Eimer Lug
Ólsza	-y	las	Elsbruch
Błotko	-a	śloto	Färbers-L.
Ostrówek	-wka	łąki	Fichtwerder
Ziębnik	-a	wzgórze	Finken B.
Bzówek	-wka	las	Flieder B(usch)
Pętlica	-y	łęg	Fliess Kappe
Frącówka	-i	śloto	Franzoffken Bruch
Ociesze	-a	uroczysko	Freude
Głazik	-a	głaz	Friedelstein
Lisiborek	Lisiborka	las	Fuchs Tanger
Brzednie	-ego	jezioro	Führt S.
Gologóra	-y	wzniesienie	Galgen-Berg (k. Waitze)
Chełm	-a	wzniesienie	Galgen-Berg (k. Schwein)
Pustelnik	-a	wzniesienie	Galgen B. (k. Oscht)
Lasek	-sku	wzniesienie	Galgen Berg (k. Ble- dzewie)
Glisno	-a	jezioro	Gleissen See
Glišnik	-a	wzniesienie	Gleissen Bg
Gorajski Las	-iego -u	las	Gorayer Wald
Grabówek	-wka	wzniesienie	Gräber Berg
Grabí Ług	-iego -u	śloto	Graber L (ug)
Chełmskie Błota	-ich Błot	jezioro	Grenz Pfühle
Bielawa	-y	jezioro	Grosse Bilabe
Bielawka	-i	jezioro	Kleine Bilabe
Skwierzyńskie Łęgi	-ich -ów	las	Gr. Bruch
Gęsie Błotko	-iego -a	śloto	Gr. Gänse-Lug Kl.
Żydowska Łąka	-iej -i	łąka	Gr. Juden Lug Kl.
Łęczec	-źca	łąki	Gr. (osse) L(ug)
Pijawno	-a	staw	Gr. Pfuhl
Trzyjezierze	-a	jezioro	Gr. (osser) See
Łądko	-a	jezioro	Hinter-S.
Świrzenko	-a	jezioro	Mitt (lerer) See
Bagienko	-a	łączka	Haller-Keute

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Porajsko	-a	biotko	Heide -Lug
Hersztopskie Lasy	-ich -ów	las	Hermsdorfer Forst
Wysoka	-iej	wzniesienie	Hoher Berg
Zagajno	-a	łąka	Judenbuschwiese
Kokno	-a	wzniesienie	Kalken-B.
Kalsko	-a	bioto	Kalziger Br.
Łęczynka	-i	wzgórze	Karlsbiese
Rybienko	-a	jeziro	Karpfen See
Kacza Struga	-ej -i	rzeczka	Katz-B.
Smolne	-ego	jeziro	Keilchen S.
Kociołek	-lka	staw	Kessel Pf.
Kocioł	-tla	jeziro	Kessel See
Kościelna Góra	-ej -y	wzgórze	Kirch B.
Oleszno	-a	jeziro	Kirch See
Klasztorne Łużki	-ych -ów	stawy	Kloster Lüge
Chełmiec	-mca	wzniesienie	Königs-Berg (k. N. Gorzycku)
Gorzyckie Pogórze	-iego -a	wzniesienie	Königs-Bge (k. N. Gorzycku)
Żurawiec	-wca	uroczysko	Kranichberg
Krobielnik	-a	wzgórze	Krebbelmühl Hld
Racko	-a	stawy	Krebs-L. (k. Oscht)
Raczno	-a	staw	Krebs-L. (k. Saaben S.)
Gogołki	-lek	wzgórze	Kuh B.
Łabiska	Łabisk	jeziro	Labisken
Długogóra	-y	wzniesienie	d. Lange Berg
Długogórze	-a	wzniesienia	Lange Bge
Długołęka	-i	łąka	Lange L (ug) (w Schweriner Stadforst)
Długołęź	-y	bioto	Lange Lug
Długie	-iego	jeziro	Lange L. (k. Schwirle)
Pałeczce	-a	jeziro	Lanker L(ug)
Sitowisko	-a	łąki	Lauchbuschwiese
Dłuski Las	-iego -u	las	Lansker Forst
Lubikowski Las	-iego -u	las	Liebucher Wald .
Łoczko	-a	bioto	Lötschke L.
Lubiatowskie Lasy	-ich -ów	las	Lubiathfliess Forst
Jelitno	-a	jeziro	Lumpen L.
Moczydło	-a	jeziro	Mazädel-See
Bielawki	-wek	bioto	Meier-Lug
Międzychoda	-y	donna	die Misichoda

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Modre Ługi	-ych -ów	łąki	Modder-Lüge
Modrołęka	-i	las	Modder Wiese
Malcz	-a	jeziorko	Molzer Pfuhl
Marzel	-i	jeziuro	Mortschellen S.
Górka	-i	wzgórze	Mühl B(g)
Męcinka	-i	rzeczki	Mühlen Fliess
Łuzek	-żku	bloto	Naumanns Lugchen
Gorzyczki	-czek	wzgórze	Neubauer B.
Nowołęka	-i	łąka	Neue Morgen Wiese
Nowodworskie Lasy	-ich -ów	las	Neuhauser Forst
Ponikwa	-y	rzeka	Panikel Fl.
Pasternik	-a	łąg	Im Pastirnack
Smolnc	-a	jeziuro	Pech L.
Bełzek	-zka	wzgórze	Pelzer B.
Nasiel	-i	rzeczka	Pfuhl Gr.
Kałużne	-ego	jeziuro	Pfuhstätte
Pisicko	-a	jeziuro	Pisitzki See
Pisiczynko	-a	jeziuro	Krummer Pisitzki S
Płociczno	-a	jeziuro	Plötzen See
Popowskie Lasy	-ich -ów	las	Popper Forst
Trzcinnno	-a	jeziuro	Rohr See
Rokicieński Las	-iego -u	las	Rokittner Forst
Rudy Kałek	-ego -lka	jeziuro	Rohte Gr (ube)
Rudlicki Dół	-iego -u	staw	Rudels-Doll
Piaśnica	-y	odnoga rzeki	Sand Lacke
Piaseczno	-a	jeziuro	Sand See
Łysica	-y	wzniesienie	Satans Berg
Wężyska	Wężysk	bloto	Schlangen Lug
Liniec	-ńca	jeziorko	Schley-L.
Zamczysko	-a	wzgórze	Schloss B.
Kutna Góra	-ej -y	wzgórze	Schmiede B.
Jesierzyska	Jesierzysk	jeziuro	Schmiede Luge (k. Gollmütz)
Stawiska	Stawisk	stawy	Schmiede Lge (przy drodze Semmritz Gollmütz)
Trzęsawka	-i	staw	Schützen-T.
Łabęckie Błota	-ich Błot	stawy	Schwanen Pfühle
Łabęty	-ów	bloto	Schwane L.
Świniarskie Lasy	-ich -ów	las	Schweinerter Forst
Pławница	-y	jeziuro	Schwemm-L.
Skwierzyńskie Lasy	-ich -ów	las	Schwerin Forst

Nazwa polska	II przypadek	Przedmiot	Dawna nazwa niemiecka
Ośmiorne	-ego	łąki	Ruchten Lug
Skwierzyńskie Miejskie Lasy	-ich -ich -ów	las	Schweriner Stadt Forst
Przyjeziorki	-ów	wzniesienia	See Bge
Jezierna	-ej	dopływ Obry	Seechen Fl.
Jezierzecki Las	-iego -u	lasy	Seewitzer Wald
Osusz	-a	jezioro	Seip
Leśna Łąka	-ej -i	łąka	Spittel Flecke
Piaśnik	-a	las	Spitzer Berg
Zdroiska	Zdroisk	wzniesienia	Spring Bge
Sterka	-i	most	Stirken Br.
Stryszewski Bór	-iego Boru	las	Stricher Wald
Pniewie	-ia	błoto	Stubben Lug
Mogilnik	-a	wzgórze	Todte B.
Poidło	-a	staw	Tränk-L.
Trębackie	-iego	wzgórze	Trompeten-B.
Winnogóra	-y	wzgórze	Wein B. (k. Oscht)
Winnica	-y	wzgórze	Wein Bg. (k. Althöfchen)
Osieckie Wzgórza	-ich Wzgorz	wzgórza	Welten Bge
Rokitno	-a	jezioro	Werft-See
Wilcze Doły	-ych -ów	dół	Wolfs-Keith
Głuchy Staw	-ego -u	staw	Wüster Pfuhl
Zakrzewo	-a	las	Zakrzewo

§ 2. W stosunkach publicznych wolno używać nazw obiektów fizjograficznych wymienionych w § 1 tylko w brzmieniu ustalonym w niniejszym zarządzeniu.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: B. Bierut

## 1242

### LISTA OSÓB WYRÓŻNIONYCH ODZNAKĄ „RACJONALIZATORA PRODUKCJI”

Na podstawie uchwały Rady Ministrów z dnia 30 czerwca 1949 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Racjonalizatora Produkcji” oraz odznaki i dyplomu „Zasłużonego Racjonalizatora Produkcji” (Monitor Polski Nr A-46, poz. 625) następujące osoby zostały wyróżnione w 1953 r. odznaką

#### „RACJONALIZATORA PRODUKCJI”

przez Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa:

Frołowicz Stefan, Łabieniec Wacław, Woźnica Kazimierz;

przez Centralny Zarząd Przemysłu Artykułów Technicznych:

Gilankowski Jan, Kulion Marian, Oleszczak Stefan, Piotrowski Józef, Wróblewski Stanisław;

przez Centralny Zarząd Remontu Maszyn Przemysłu Włókienniczego i Odzieżowego:

Bąk Zofia, Gęsigóra Zygmunt, Jasiński J., Kasperski Józef, Siedlak Tadeusz, Telechowicz Grzegorz, Trojakowski Tadeusz.

## 1243

### LISTA OSÓB WYRÓŻNIONYCH ODZNAKĄ „PRZODOWNIKA PRACY”

Na podstawie uchwały Rady Ministrów z dnia 30 czerwca 1949 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Przodownika Pracy” oraz odznaki i dyplomu „Zasłużonego Przodownika Pracy” (Monitor Polski Nr A-46, poz. 626) następujące osoby zostały wyróżnione w 1953 r. odznaką

#### „PRZODOWNIKA PRACY”

przez Centralny Zarząd Dróg Publicznych:

Adamek Szczepan, Antoniak Antoni, Baran Franciszek, Brodnicki Jan, Browarczyk Wojciech, Chrostowski Stanisław,